A wide river flows through a lush, green forested landscape. The sky is a clear, pale blue. The text is overlaid on the upper half of the image.

Экспедиция в Велижский район Смоленской области

Ольга Белова

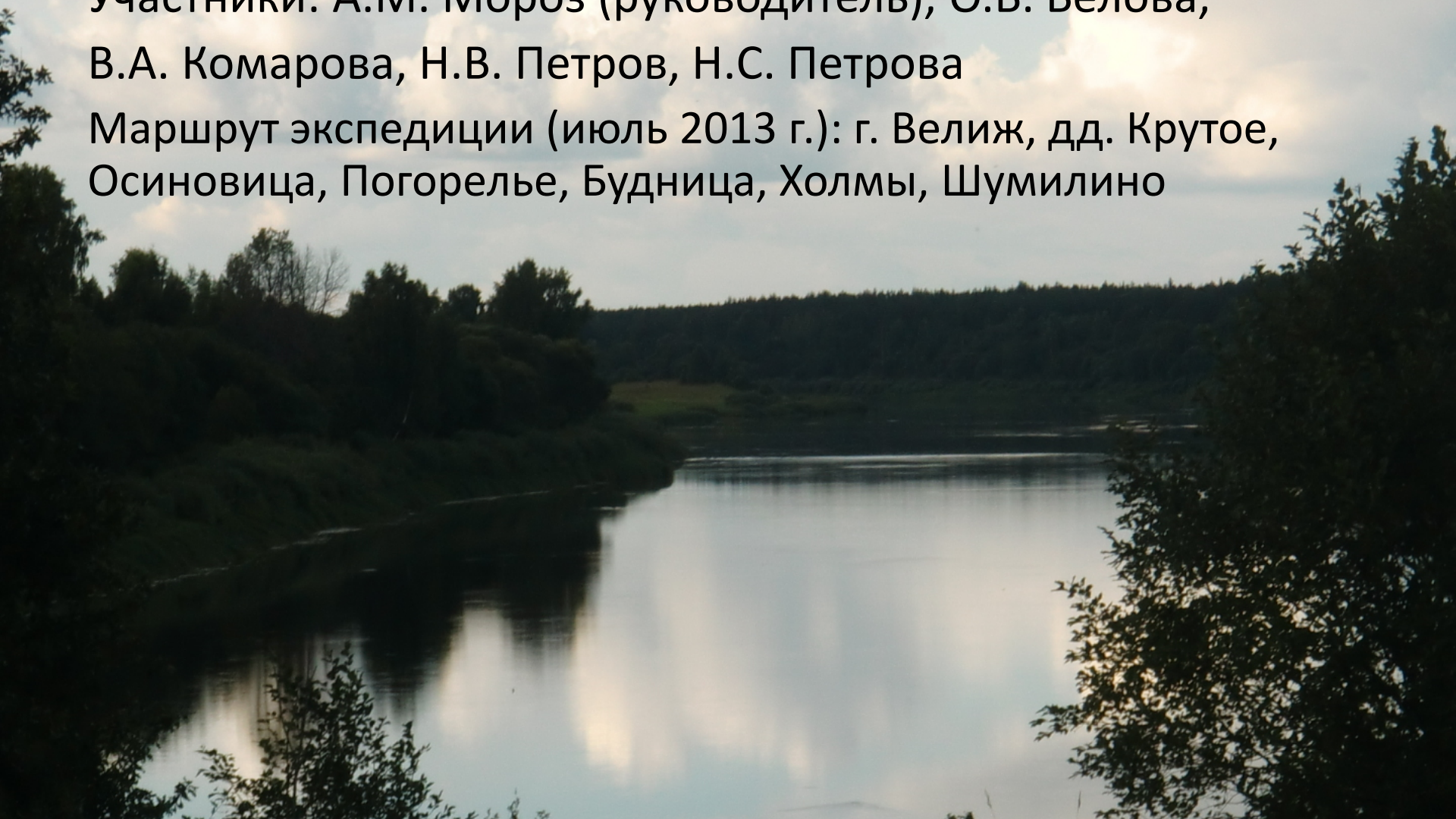
Институт славяноведения РАН

Москва

**«Ареальная структура белорусско-русского
лингвокультурного пограничья: язык и фольклор»
(РГНФ–БРФФИ 13-24-01003)**

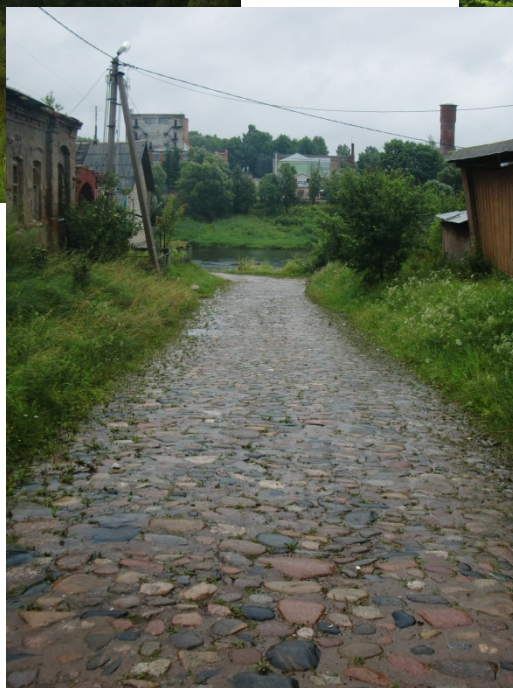
Участники: А.М. Мороз (руководитель), О.В. Белова,
В.А. Комарова, Н.В. Петров, Н.С. Петрова

Маршрут экспедиции (июль 2013 г.): г. Велиж, дд. Крутое,
Осиновица, Погорелье, Будница, Холмы, Шумилино



«У нас петух на три области кричит»





Значит, когда Екатерина ехала из Петербурга и проезжала через Велиж, она спросила: «Как сей город называется?» Ну, ей с поклоном ответили: «Как велишь, матушка...»

Это не Лидова гора, это Людова гора. Был такой... панский, э... польский пан... Людовик. Да. Ёот. У него здесь, на этой горе, стоял замок. [Там, где сейчас памятник стоит?] Да, где щас памятник. Ну и, значит, есть такое предание, что... невеста его... то ли утопилась, то ли чего-то вот... вот... что-то в этом роде. И, значит... потом разрушен был замок, и так она, считалась она Людова гора, а Лидова гора она уже стала... постепенно, переименовалась.



Это в двадцати километрах от Велижа есть деревня Сертея. И тоже существует предание, что там древнее городище, там раскопки, да, обычно, это... питевцы делают... вот. Э... Наполеон, значит, когда захватил Россию, сосну эту выдернул, молоденькую, и воткнул её вверх корнями. Ну вот. [Зачем?] Ну, он сказал, что... если мы победим, она усохнет. Она взяла и прижила... вверх корнями [усмехается]. [Если победим – усохнет?] Да. [А она прижилась?] Она прижилась.



«Велиж был еврейский город...»





Вот подвалы у них очень хорошие. Но они их... вот такие умные люди, вот один из них жилец, позасыпали их нахрен. А там бы хранилось бы, от и до всё. Я вот в центре жил по молодости, вот где... Напротив милиции дом такой деревянный, стена из камня выложена вот так вот. Вот в этом доме жил. [Это на Советской?] Да, на Советской. Вот, значит, там подвал, значит в первый подвал заходишь – колодец метра четыре был. Вода чистая-чистая. <...> Колодец прямо ў подвале был. [Зачем он там?] А там, значит, были

бани когда-то. До войны. Или до революции даже. <...> Потом... после войны, я помню, там был завод «Лён», контора. Подвал этот закрыт был, потом на квартиры его переделали, потом его опять передали милиции, там, отдел охраны, он и сейчас, наверно, там. Там и вытрезвитель одно время был. [Сейчас в этом доме нет подвала?] Он есть, но он заварен <...> Ворота навешаны и заварены. <...> Про колодец не знаю, жиў он или нет. [Из этого колодца брали воду?] Ну воду мы из него не брали, но вода, вот я фонариком светил, что прозрачная от и до. Там никаких ни жучкоў, ни паучкоў, ничё не водилось никогда. [Там был деревянный сруб?] Не знаю, квадратный он был, а деревянный он был или из чего сделан, или из камня, без понятия. [Лесенки никакой не было?] ...Пол был, это самое, бетонный, и лестница каменная. [Лестница вела к воде?] К воде, да. [Глубокий? Дно было видно?] Метра четыре такой. [Вода там не зацветала?] Ни... ничего, никогда, и ни зимой не замерзала. Николай Романович Осиновец , 1947 г.р., род. в Велиже



Александр Григорьевич
Бордюков , 1928 г.р., всю жизнь
живет в г. Велиж, учитель
истории, бывший директор
школы, краевед

А у них это... вы же знаете, обряд какой? [Какой?] Еврейский? Как они хоронят? [Соб.: Расскажите.] А во, как они хоронят. Например, они не сами, они используют кого-то. Вот. Их этот священник, как он называется... ксёндз. Так, что он... **Во-первых, у них гробов нет, они без гробов хоронят.** У них катафалк есть. Катафалк на этом, на телеге. <...> Чёрный... лаком всё это, дальше... крыша такая, всё украшено это всё, здесь крышка. **Значит, умирает человек, его пеленают и делают из него куклу.** Понятно? <...> **Куклу эту садят в этот угол, как и положено, где иконы. И сидит там эта кукла.** Понятно? Потом её выносят и в катафалк... туда засовывают. И везут на кладбище. **На кладбище, может, кто копал могилы, но, обязательно, чтоб были не евреи... а русские.** Берут эту куклу, вот, два человека со стороны головы, и два человека со стороны ног. Понятно? Ксёндз ведёт этот... нет, у них не ксёндз, это у поляков ксёндз. А как же у них это... ну, ладно, их священник. **Ведёт молитву, и потом команду: «Бросайте».** Они сразу – раз! Как кукла эта упала, её не тревожат. Так и хоронят. Упала, и... так... сидя, так и будет, всё.

Цыганский барон



[Описывает похороны цыганского барона на Михайловском кладбище г. Велижа.] Копали, копали трактором, ковшом. Ложили плиты, плиты ставили по стенам. ...застилали всё коврами, садили... и туда кур. Ну, не живых кур туда бросали ему. И дома потом всё на коврах поминали. [Без гроба похоронили?] Без гроба. В склепе, в склепе. [Кроме кур туда еще что-то бросали?] Ну, деньги, они, наверное, бросали. Они золото бросали, ничё больше... [Не искали тут потом деньги?] Мы не можем сказать, нет, наверное, не искали, не... не было. Порыто не было, порыто не было. И так же трактором это... закрывали склеп этот. [И плиту сверху?] Да, да-да-да. Сверху. Он там... сидит [по-настоящему].

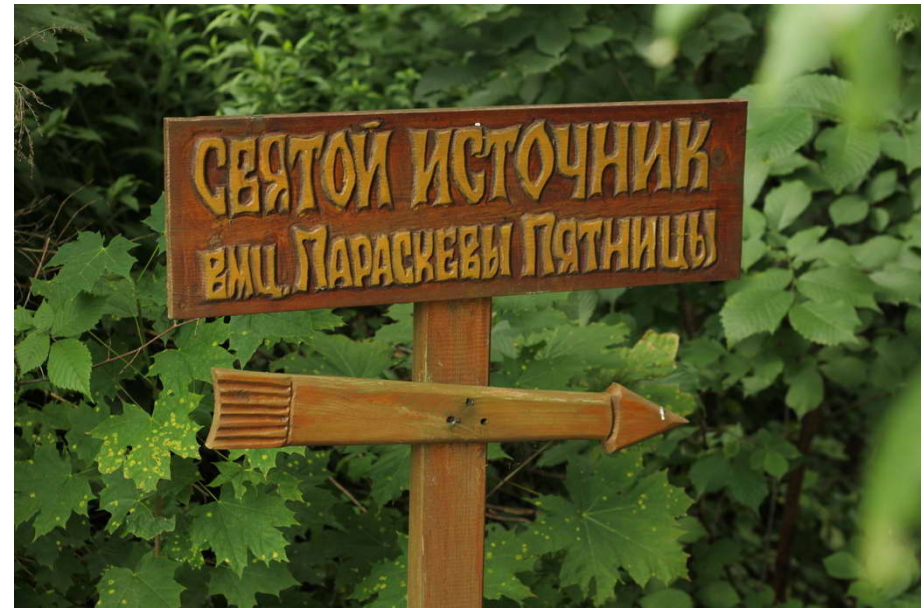
(Ольга, 1960 г.р.)

Клады



Ну, в принципе, я на Советской жил, там вот, где прокуратура, пацаном когда был. Рядом, по соседству, значит, мужик жил, звали его Бирюк. А Бирюк звали, что он никогда, это, не женился. Вот. И у него на огороде откопали, значит, клад. Сундук, ковры набитые, серебро, ну, в смысле, столовое. Подсвешники, такое. И глубоко закапано, метра на два, наверно, было. [Т.е. кто-то специально прятал?] Книги какие-то. [Как же откопали, если он на два метра был? Специально искали?] Искали ребятки, искали ходили, со щупами.

Святые источники Крыжик и Пятинка





[ГЛЕ:] Ну, вот, когда-то говорили, в старое время, это отец мой рассказываё. <...> Ключ там быв, и на том месте вышла икона. Ну, вот, и это[т] старик задумал построить там, ну, как, капличка она называется. <...> И вот, в той капличке поставил крест, иконку. Ну, и ходили туда. Да, образовалась икона на том месте. И вот, он решил построить эту капличку, хоромину. Сколько она там существовала, ну, люди ходили. Тогда ж верующие были. ...А его сын, этого уже старика, решил снять... отец помёр этот, который хоромину строив, там, капличку. А сын решил взять эту постройку се[б]е на подворье, для скота. Ну, сколько он там постояв, эта капличка сколько постояла... стал скот падать. Вернее, подыхать. Ну, так он и обратно эту капличку постав... но только не на том месте, а на кладбище. Это я уже помню. <...> Распятие Иисуса Христа стояло, и лампада горела, иконка... Божья Матерь, и столик стояв. Это на кладбище<...> [А почему он поставил капличку не обратно, а на кладбище?] А это я уже не знаю, по какой причине, ён... что ему вздумалось только на кладбище, а не на том месте... А икона появилась – Божья Матерь. На том месте ишло до этого. <...> Неизвестно, как она образовалась. Ну, вот обнаружили её там, что явилась на этом... на родничке... она называется у нас Божья Матерь икона. <...> [А вода в этом источнике, она считается?..] Ну, считается целебная <...> считается уже посвящёная... святая вода, мы её так зовём.

[ЛЗС:] Да, мы говорим... с Крижика святая вода. Чистая, хорошая, прозрачная.

Лидия Ефремовна Горыня , 1929 г.р.,
Зоя Сергеевна Лупанова , 1930 г.р.,
д. Осиновица

Давным-давно она Пятинка эта. Сколько я живу тут, всё время Пятинка <...> святой вроде. [Почему святым считается?] И... целебный вроде, там купаленка сделана.





КОНЕЦ 1,1 →

